

第二卷 世界大戰名將回憶錄

蒙哥馬利元帥回憶錄
上冊



譯者：劉方矩
出版者：軍事譯粹社

劉方矩譯

蒙哥馬利元帥回憶錄——上集

軍事譯粹社出版

蒙哥馬利元帥回憶錄 上集

定價：上下冊共新台幣一五〇元

譯者：劉方矩

發行者：軍事譯粹社

社址：木柵路三段85巷14弄3-2號
電話：九三一—三三四四號

印刷者：軍事譯粹社印行

版權所有
必究

中華民國四十八年十一月印版
中華民國六十七年七月再版

本 書 作 者 和 譯 者

民國三十三年四月二十七日攝于北非

英第八軍團戰鬥指揮所



蒙哥馬利元帥

譯者

黃 褚 彪 將 軍

胡 獻 群 將 軍

譯者底話

人類底一部歷史，可以說、全是「時勢造英雄」，或是「英雄造時勢」的傳奇記錄，至於這兩句話，究竟是那一句，比較具有真理的邏輯；「英雄」和「時勢」這兩者的先後賓主關係究竟如何，則恐怕任何歷史學者，都很難遽下明確的定論，蒙哥馬利元帥其人，正可以說是創造時勢的英雄，也可以說是在時勢創造下的英雄人物。

第二次大戰期間，一九四一到四三年，不啻是人類文明存亡絕續的歷史關頭。德軍在東戰場上，長驅深入蘇俄腹地，在北非方面的隆美爾「北非兵團」，則以南北夾擊的姿態，由的黎波里唐尼亞東向，直叩進入遼東和南俄孔道的蘇彝士，倘若隆美爾此一攻勢成功，則遠在十五年前，大英帝國可能早已壽終正寢，蘇俄可能早已土崩瓦解，我國的對日抗戰，也可能演變到一種令人不敢想像的局面；則今天威脅着人類文明的，可能將不是鐮刀斧頭的紅色魔影，而將是卍字的枷鎖與鼎鑊，也就是說，倘若德將隆美爾在北非的攻勢奏功，則整個第二次世界大戰戰局——甚至全盤世局，必將劇然改觀。

但是，奇蹟終於出現了；隆美爾長驅千餘英里優勢大軍的銳鋒，終於在艾爾·阿拉敏頓挫了，終於和頑強的英第八軍團，在浩浩無垠的翰海裡，兩兩膠着相持，達三月之久。最後，所向無敵的德軍「北非兵團」，更於英第八軍團轉移攻勢鐵拳的重擊和追擊之下，再而衰三而竭退守突尼斯一隅，而終於全軍束手成擒。對於人類的歷史和文明，以阿拉敏會戰為契機的北非戰役，可以說是一場具有決定性意義的鏖戰，而在這場鏖戰幕後運籌決策的，諦創時勢和製造歷史的英雄人物，則正是那叱咤風雲的蒙哥馬利元帥。

十五年後，在英國出版了這部當年最暢銷的書，也是最近幾十年來，在國際舞臺上最惹是生非的一部著作。這部書的執筆人，便是這位「時勢英雄」人物，本書於今年元月上旬在英倫付梓以後，曾經在英國、歐

陸和大西洋彼岸的各國，激起了一陣軒然大波，以下，是中央社駐倫敦特派員會恩波先生有關這陣風波的航訊稿：

「……若干蒙哥馬利元帥的敵人要求說：『把蒙哥馬利送入精神病院。』美國人說：『最好把他打下八層地獄。』意大利人揶揄說：『不行，還是把他交給我們，要用決鬥時的刀劍，把他斬成個肉丸子。』」

「但千千萬萬無以數計的人們，却認為蒙哥馬利元帥是二次世界大戰時最偉大的軍人。」

「這是蒙哥馬利於上週出版他的『蒙哥馬利元帥回憶錄』一書後，所引起的一場大風波。據這種風波來判斷，這本書確實並未使蒙哥馬利在聲望競爭中獲勝，然而却在英國本週最暢銷書名單中，列於首位。」

「有一點我們可以確定無疑的是，蒙哥馬利元帥是最近二三十年來，最受人們爭議中的軍事人物之一。英國一位名評論家於論及蒙哥馬利時說過：『你對蒙哥馬利就是爭辯到月落烏啼、燈盡油乾，也爭不出個長短——不論他是一個『好漢』，還是一個『正人君子』，一個騎在他士兵頭上的作威作福者，還是一個認軍隊只是他成名途中的草芥自私自利主義者。』」

「蒙哥馬利的新著，刺痛了盟國間戰時的瘡疤，給當時大大小小的軍政領袖們，都抹了一鼻子灰。這次風暴之大，惹得許多與他擔任帝國參謀總長時有同僚之誼的工黨政府領袖們，也揚言要以議會法規懲戒他的書。他擢任參謀總長職位時的首相艾德禮，曾為此寫了一篇五千字的長文，原題是：『蒙哥馬利：我的估計』。陸軍部大臣斯垂奇（一九五〇—五一）也在一家全國性報紙上，發表了一篇檢討性的文字，針對蒙哥馬利的攻擊，為工黨政府辯護。」

「奧欽勒克元帥公開否認蒙哥馬利的指控——他命令蒙哥馬利向開羅撤退。他聲言要對蒙哥馬利的指責，向女王提出抗議。蒙哥馬利任職參謀總長時的國防大臣亞歷山大告訴報界說，他對於蒙哥馬利丟掉參謀總長官職一事，毫無歉仄。」

「艾德禮在評論蒙哥馬利的長文中，爲奧欽勒克、亞歷山大及其他在蒙哥馬利尖酸的筆下，一概遭挖苦與攻訐的英國各將軍辯護。他雖然也把蒙哥馬利列爲偉大軍人之一，但稱：「我認爲艾蘭·布魯克、亞歷山大及史陵，都是全才的軍人，蒙哥馬利則略遜一籌。」這位曾經被蒙哥馬利攻擊的政府的前首相，對於軍事將領們，是否應在戰後如此短暫的期間出書一事，表示懷疑。他說：「敘事容或出於善意，但可能有欠正確，至少是十分主觀的，有碍國際關係。」

「艾德禮的說法，允宜允當。一位會密切注視蒙哥馬利經歷的英國名戰地記者回憶說，那時美國人最喜歡說「蒙哥馬利該死」這句話。同樣有聲有色，而又受人贊讚的美軍第三軍軍長巴頓會說：「如果不是蒙哥馬利強取石油，「掣肘」我的話，我會在俄軍十日之前，揮軍進入柏林。」美第九軍軍長辛浦森說，「蒙哥馬利把戰場「清理」的很好，可是仗是我們打的。」布萊德雷將軍在其「軍人軼事」一書中，對蒙哥馬利竟同樣激憤。

「據說，艾森豪總統於聞悉蒙哥馬利指責他把歐戰勝利延誤數月之久後，「氣得要命」。但艾森豪現在是一國之長，只能公開委婉地表示：「我很驚異……」。蒙哥馬利似乎覺得這還不够，因此，本週又在英國廣播公司發表廣播，對艾森豪再來一番挖苦。他說，艾森豪真是一個好人，做事不是命令，而是說服人。

「但各地對蒙哥馬利新著反應最烈的，要算意大利，蒙哥馬利在其回憶錄中描寫意大利軍隊說，「將領們帶着自己的皮箱，領導他們的士兵，成羣結隊地投降。」因此，易動感情的意大利人，嚷着要砍掉蒙哥馬利的腦袋。意總理范法尼訓令其駐英大使，就蒙哥馬利「嚴重污辱」意大利軍人，向英政府提出抗議。保皇黨黨員馬米羅里要求政府下令，禁止意人穿着以「蒙哥馬利」爲名的厚絨服，他說，他在看到誰穿這種服裝時，要賞他幾個耳光。

「兩個憤怒的意大利人告訴記者們說，他倆已經向蒙哥馬利提出決鬪的挑戰，以保衛意大利人民的光榮

。蒙哥馬利的答覆是：「我歡迎這個挑戰，可是我在收到這個挑戰書時，我僅將鑲框留作紀念。」

「但這個『沙漠狐狸』的征服者，本週已採取幾個戰術上撤退的步驟。他致函英國駐羅馬大使，要求他經由他認為適當的方式，向意大利人加以解釋。他在信中說，他沒有污辱意大利軍人，他的意思是說，意大利軍隊當時是為錯誤的政權而戰，因此他們是無心作戰的。他又推翻了他在回憶錄中說過的一番話，在英國廣播公司廣播中說，他在接管第八軍團以前，奧欽勒克元帥已經穩住前線陣勢。」

「大體說來，甚至連英國的漫畫家及評論家，也對蒙哥馬利不十分客氣。在『蒙哥馬利風波』遠於高潮的一週期間，各報都刊出了蒙哥馬利踐踏其他將領於足下的漫畫，一個專欄作家說，蒙哥馬利是英國的弗林，又一位專欄作家諷刺地說，蒙哥馬利並未自稱是二次大戰的偉大軍人，但這位專欄作家又接上說：「大多數的其他將領，既均遭猛擊，便剩下蒙哥馬利依然屹立。」

姑無論這部著作出版以前，一般人對於蒙哥馬利其人其事的毀譽如何，姑無論這部著作出版以後，歐美人士對於蒙氏其人其事的「口誅筆伐」，是否正確或有欠公允，蒙哥馬利是二十世紀戰爭舞臺上的英雄人物，是二次大戰中著有麟閣助功的名將，是近代英國堪以炳史乘的功臣，却是無可置疑的事實。一九四二年統率英第八軍團，在艾爾·阿拉敏穩住了英軍陣角，阻遏了隆美爾攻勢凶焰，更進而易守為攻，迫使隆美爾一退千餘英里，扭轉了宛如曇卵大英帝國和盟邦底命運，是無可置疑的事實。其他諸如英陸軍當局，爲了他在北非武功聲望過於煊赫，通令暫停對於他的宣傳工作，而加強對他上司亞歷山大元帥的宣傳；在他麾下轉戰北非和歐陸英軍官兵對他由衷的信仰與景從；英國陸軍當局爲了眩惑德軍，特地演出了一齣「蒙帥化身」傳奇性的謀略故事，牽制德國大軍於南法，因而有利於盟軍在諾曼第的登陸……這一切一切，都莫非無可置疑的事實。

譯者對於創造蒙帥此一英雄人物的時勢——北非戰爭，曾經身歷其境地耳聞目睹過，對於此一歷史性時

勢創造者英雄人物的豪帥，也會經過一面之緣。因為、正當蒙帥繼阿拉敏會戰之後，在西沙漠追擊薩美爾麾下「北非兵團」的當兒，譯者幸得躬逢其會地，側身國軍所派遣的「北非觀戰團」，親歷北非戰場，目擊此一歷史性戰爭最後一戰的突尼斯突破之役。譯者認為、自己對於蒙哥馬利元帥其人其事，既並非素昧平生，所以、對能在十六年後的今天，將此一傳奇性人物底傳奇故事譯成中文，實在不失是種機緣，也是種可遇而不可求的光榮工作。

至於有關這本書出版後，所引起的風風雨雨，和是耶非耶的評述，非「局內人」的譯者，固然不敢妄肆置喙，不過我始終認為，蒙帥在本書中運用尖酸刻薄筆調所描述的人和事，必然有其事實的根據，而絕非完全是無的放矢之論。我們要知道，歷史並不盡然是「存真」的記錄，很多歷史現象中陰暗的一面，往往會被隱諱矯飾得晦澀不明。所以這部著作縱令有一如艾德禮所說「十分主觀」，或「有欠正確」的瑕疵，但至少仍不失其有提供爾後讀史者的參證價值。

譯者於三十二年在北非觀戰歸來以後，曾經帶回許多蒙帥在北非戰場的相片，以及他為我在紀念冊上的題字，可惜這些具有歷史性的鴻爪留痕，都失落在大陸上不會帶出，目下仍保存手邊的，只有兩幅和蒙帥台攝的照片，以及一本觀戰歸來後出版的拙著——「蔚藍色的地中海」。現在，謹將我在那本書裡所描述有關蒙帥其人的部份文字，摘錄於後，供讀者諸君參考：

「……九點三十分，到了軍團指揮所……在軍團司令官帳外草地上，謁見那聲名煊赫的名將蒙哥馬利將軍……隔不到一分鐘，這位薩美爾死對頭，硬敵手的蒙哥馬利上將，便出現在我們眼前，由歐斯沃中校為我們一一介紹，他便站在草地上，手插在褲袋裡，和我們談起來。這位以阿拉敏會戰而一戰成名的「常勝將軍」，今年已經五十六歲了，個子不高，體格也不壯大，是個面龐瘦削，精神充沛的小老頭子。高高的鼻尖下著着微髭，上身穿著一襲英軍的戰時軍便服，頭上至戴着一頂英軍裝甲兵的黑呢小帽，帽子上却列着兩個微

章；一個是將官帽徽，另一個却是英軍裝甲部隊的符號——嘉禾圈裡一個浮雕的戰車——這表示，這位名將是傾信着裝甲兵在現代戰爭中的地位，不可否定的決勝地位……他那雙精神充沛得要爆出來的灰色眸子，看着人說話的時候，彷彿在閃灼着耀眼的光芒；而這兩道光芒，正是自阿拉敏趕走了隆美爾元帥，追擊再追擊，一直追擊到此地的「統帥精神魄力的泉源」！

「他底談吐、舉動，簡捷而輕快。他在我腦際留下的印象是，「一個閃電式、火花式的人物」。有如此一個名將指揮，難怪第八軍團要打勝仗！蒙將軍對沙漠是那樣地有緣，他問我們，在中國有沒有像北非這樣大的沙漠，當我們告訴他，有黃河以北的塞外原野時，他突然好像很興奮似地說：「我希望第八軍團收拾完了德國以後，我們再一道去併肩收拾日本！」

「當我們呈遞給他委座題名的照片時，他指着照片上上下下的題字，和鮮紅的圖章，像孩子一般地打聽着，那是什麼意思。我們和他在帳外草地上，足足立談了一刻多鐘，照了幾張照片，我並且請他在我底紀念冊上題字，他立刻戴上了老花眼鏡，很快地題了下面這幾個字：「謹向中國偉大領袖之蔣大元帥，致仰敬之意！英第八軍司令官陸軍上將蒙哥馬利。一九四三年四月二十七日於突尼西亞。」

「最後，他對我們說：「各位有什麼希望參觀的，儘管向我底參謀長說，他會招呼你們，我公事忙得很，恕不奉陪了！」說完，和我們一一握別，便又和閃電一般地，進入了他底帳幕。……」

最後、譯者謹借用原書扉頁裡有關這本書的廣告，將這部鉅著，作一番扼要的簡介：

不平凡的傳奇性人物

歷經五十年不斷軍旅生涯的蒙哥馬利元帥，是英國歷史上服役最久的一位將領，現在他退休息影園林以後，寫出了這部他個人生命史的記錄：諸如他童年的追懷，他學校生活的回憶，他在第一次大戰期間的初戰

體驗，他底戀愛婚姻史，他在第二次大戰中的奮戰（戰場內和戰場外的）記錄，以及他後來在陸軍部任職期間的「洶氣」經過，都莫不歷歷如繪地，湧現於字裡行間，歷史可能告訴我們，自由世界確會欠他一筆可觀的人情之債。

毫無疑問地，「阿拉敏的蒙哥馬利」(Montgomery of Alamein)已經在他底有生之年，脫穎而出地，成爲一位傳奇性人物。

他底傳奇故事發軔於埃及，在那裡，他以無比的魄力與雄心，擯退了一位敗軍之將，而自縉這支敗軍的兵符，開始向英國第八軍團，注入了新的生命和新的靈魂。當他曉諭麾下官兵，他究竟要幹些什麼，以及打算怎樣幹的時候，傳奇性的故事，便開始上演。會戰的展開，也正是這齣傳奇性故事的高潮。他在狀況危如累卵的關頭，挺身而出地倒挽狂瀾，並乘勢衝向勝利的彼岸，他那種天賦的統御風格，將他達成一位英雄鏘型的人物。

極重要的檢討性文獻

也正因爲蒙哥馬利是我們最密切盟友底偉大軍事領袖，所以在他筆下所寫出的故事，應該遠不止於僅僅是種名人底回憶而已。蒙帥在這部書裡，以前所未有的筆風，闡明了並肩作戰盟友底共同責任是什麼。他會就今天西方國家所面臨的軍事狀況，加以毫無保留的檢討；他坦率地正告世人，我們做得好的事情是些什麼，做糟了的是些什麼，擺在眼前亟待要做的，又是些什麼。他這本回憶錄，不僅僅只是追懷往事前塵的記錄，同時還是推敲現在、瞻顧未來的，一部極重要的檢討性文獻。

極暴露的內幕性史料

蒙哥馬利可以說是一位不吝於傾吐心聲的人物。他之在歐洲戰區戰爭指導方面，曾和艾森豪將軍發生過齟齬逕庭，自然已經不是什麼不足為外人道的秘密。不過，他雖然在原則方面，往往顯得極其桀驁不馴地堅持異議，但決策一經艾森豪將軍制定之後，他却能以絕對服從的風度，毫無保留地執行最高統帥底命令，這可能正是此一偉大將領的偉大之處。現在，他在这部回憶錄裡，也是以這種精神與風度，坦率地陳訴在這種觀念之爭中他自己底觀點。謹以本書內有關蒙——艾的通信記錄，就足以烘托出這部鉅著的不平凡價值。

蒙哥馬利底事業，也正一如艾森豪底，也並不會隨着大戰的終結而結束。戰後的蒙帥，曾出任帝國參謀總長要職，他在本書內所揭發有關在白廳和陸軍部裡，以及在「北盟」委員會裡所發生的一切，真可以說是些駭人聽聞的暴露性史料。同時，本書的最後三分之一部份，委實還和未來世局發展的新聞報導，具有極密切的因果關係。

總之，這部鉅著是出自一位歷史性傳奇人物底手筆，這位人物曾經和世界顯要，以及各國元首與領袖頻繁接觸，曾經和戰爭與和平製造者們促膝長談。讀者於熟覽玩味這部鉅著以後，對於這位具有傳奇色彩，而又樸質無華的單純人物，對於這位特立獨行而擇善固執的軍人，當能獲得一種深刻印象。

最後，譯者謹向為本書譯本設計封面，並調製附圖的何長少校，以及複製挿圖照片的高培基上校，和趙次淵上尉，謹致深忱的謝意！

譯者 民國四十八年四月一日

於 臺 北

本書書評

蒙哥馬利元帥在這本書裡，曾經一再就艾森豪將軍底戰略思想，和由西西里之役起，一直到盟軍反攻歐陸各役止，艾氏底作戰指導方針，加以毫無保留的尖刻批評。而艾森豪將軍除表示「我很驚異！」之外，則並不曾有任何更進一步的解釋，以與蒙氏打針鋒相對的筆墨官司。現在我們再看看，這部書在一般美國軍人底心目中，究竟具有怎樣一種份量。

這篇書評的執筆人，是美國陸軍退役中將甘佩爾 (Lieut-General Levin H. Campbell, Jr. U.S.A. (Retd.))。書評原文披露於美國海軍研究會記事 (U.S. Naval Institute Proceedings) 三月號。

是一部獻身軍旅事業的紀錄

誠然，蒙哥馬利元帥底這部著作，不失是一部筆之於書的，獻身軍旅事業的紀錄。他對於自己事業的酷愛，也正一如很多往昔的偉大軍人。

從事軍旅事業的人，在進行有効戰備的平時，全都莫不需要毫無保留的「獻身精神」。諸如艾森豪、麥克阿瑟、金氏、巴頓、尼米茲、史普魯恩斯，以及在上次大戰期間，許許多多為國効忠盡瘁的其他美軍將領們，全都莫非因為能發揮這種對事業的「獻身精神」，才能建功立業、名垂青史。蒙哥馬利久歷戎行的事業

背景，也正復如此。

就人論事是本書的最大瑕疵

這部書最令人感到遺憾的一點，是就人論事；是蒙帥將他所認為已經加以糾正現象的評述焦點，集中在某些人底身上，而未能把握住「就事論事」的立場。像這樣將對於某些人的批評，毫無保留地公諸於世，則除去導致對三軍羣體，以及批評對象的個體，和這些對象人物親友底一致反感共鳴之外，將一無所獲。

假如他早一年和隆美爾交手

他到達非洲，接長一個危在旦夕的軍團，而終於能將這個軍團底氣質，由消極沮喪，一變而為積極樂觀。這一段描述，固然極盡煽蕩氣之能事，不過我們要知道，當他和隆美爾對壘鏖戰的時候，隆氏因未能得到適切補給支援，已經瀕臨無法撐下去的境地。假如蒙帥在非洲戰役的初期，就和隆美爾碰頭交手，則其勝負雌雄，容或未能逆料。

他太過於謹慎行動失之太慢

我們側身軍旅的人們，並不否認蒙哥馬利確能正視健全後動的眞價。他所運用的兵器和裝備，全都是我們美國供應的。他在所部確能獲得充份的兵器，以及確信補給確能追隨他底前進之先，從不會貿然發起過一次攻擊。可是、我們却認為，他太過於謹慎，行動失之於太慢。在我們底心目中，他往往失之於缺乏斷然行動的果決作風，假如他底行動能够快一點的話，那麼、大戰可能會早日的結束。

艾森豪對他有知人善用之明

我們在讀這部書的時候，發現艾森豪確實具有了不起的「知人善用」之明；雖然蒙哥馬利對於他所有的計劃和戰略思想，全都一概不予同意，但是，他却依然能善用蒙哥馬利底長處和優點。

在西西里戰役中的主力兵團，是我們底巴頓將軍所部，他在那場戰役中的決定性建樹，毫無疑問地，應在蒙哥馬利之上。在歐洲方面，發揮積極性統御風格，使大戰能在最小限時間內結束的，還是巴頓、辛浦生、柯拉克、何傑士、戴沃斯和布萊德雷，以及其他的美軍將領。

美國比英國更具有攻擊精神

在這部著作全書的字裡行間，蒙氏曾經一再認為，許多會戰和戰役計劃的基本概念，全都有問題，而應該按照他底思想路線去指導。我們對於他類此武斷的假定，委實不敢貿然苟同。我們底陸海軍，一直是承襲着攻勢精神的傳統；一直就能善體攻擊的眞價，攻勢行動的眞價，以及對退却中的敵人，加以果敢追擊的眞價。我們這個民族，比英國人更具有攻擊精神。在蒙哥馬利底心目中，這可能是種失策。而我們所看到赤裸裸的事實，却是：我們底軍事和工業實力，才是擊敗兩大戰鬥機體——德國底和日本底——的決定性力量。遂行戰爭的一切計劃，自然也應以我們底爲主才是。

卓越的統御風格極值得取法

這部著作最令我欣賞入勝的部份，是蒙哥馬利重視訓練的着眼，是他竭盡諸般手段，以鼓舞官兵們必勝信念的卓越統御風格。他那種和部隊保持密切接觸的作風，對於貫徹企圖，和激發鬪志，確曾獲致可觀的效

果，足資未來各級將校取法借鏡。

縱令我們對於蒙哥馬利元帥對人對事的態度不敢恭維，但是，對於他這部著作裡所流露的盎然趣味，却也未便一筆抹殺；因為從他這本書裡，我們可以看到人類歷史最危急時代的種種現象，和他身歷其境的各種遭遇。

作者自序

我寫作這本書的動機，並非在於想在著述立言方面有所成就，更不敢打算藉此以博得更多的令譽，而冀能永垂不朽。這部回憶錄，完全是在各方友好敦促之下寫作而成，因為大家都認為有此必要，所以我便動手去寫。本書寫作的主旨，是在於想使下一代，能就我在一種多采多姿生活過程中的體驗，以及我所認為對我想法和做法，具有影響作用的各種基本法則，有種印象與認識。

本書的初稿，是用鉛筆寫成，再用打字機一章一章地清繕，清繕以後，再由我底三位摯友過目。我再根據他們底批評和建議，逐章加以刪修潤飾。最後，全書更由那三位摯友，作精密推敲的覆審，以求能琢磨掉細微末節的瑕疵。

在這三位協力審核工作的摯友當中，出力最多的一位，是牛津大學羅德學院(Rhodes House)院監威廉斯准將(Brigadier E. T. Williams)——也是我在本書中所常提到的比勒·威廉斯(Bill Williams)。他爲了審核本書，提供刪修意見，曾經耗費了不少寶貴的時光。

第二位也是本書裡所常提到的古瑞格爵士(Sir James Crig)，他底批評和建議，尤其值得珍視。最後一位，是布萊揚爵士(Sir Arthur Bryant)，這位偉大的歷史學家，也會不吝撥冗，逐章審閱本書。

對於以上這三位通力協助的摯友，謹申深忱的謝意。

此外，對於幫忙打字清繕本書原稿，以及編組插附圖片的朋友們，也就此一併申謝。還有，爲了寫作本書，我會經引用很多書札和繪冊的內容摘錄；對惠予同意的書札和繪冊原執筆人，固然應深表謝忱，但容或難免會有少數未能徵求同意的疏漏，也只好敬請海涵了。